

二零零三年十一月二十五日  
討論文件

## 立法會食物安全及環境衛生事務委員會

### 把旱廁改為沖水式廁所

#### 目的

本文件旨在向委員介紹政府當局把大約 100 個旱廁改為沖水式廁所的建議。這是全城清潔策劃小組提出的其中一項措施。

#### 背景

2. 旱廁是沒有沖水系統的鄉村式廁所，由食物環境衛生署(食環署)提供和保養，分布於新界及離島沒有公共污水渠系統但需要廁所設施的地點。目前，全港約有 550 個旱廁。

3. 旱廁與接駁至公共污水渠系統的公廁不同，其污物經由每個廁格的廁坑通往地下化糞池。污物經生物分解，產生的污水會通過滲水井過濾，然後排放至附近的下層土壤，餘下的糞泥則由吸糞車泵出及載走。吸糞車通常每六個月清理化糞池一次，吸糞的次數視乎各旱廁的使用率而定。

4. 雖然化糞池系統中的厭氧過程有助減少糞泥，但由於缺乏沖水系統，仍有可能產生衛生和氣味問題(尤其是在廁格之內)。為滿足市民對衛生不斷提高的要求，食環署已聯同建築署展開改善計劃，把附近設有公共污水渠系統的旱廁改為沖水式廁所。由二零零一年至今，已有約 20 個旱廁改為沖水式廁所。

5. 為了改善香港的衛生環境，全城清潔策劃小組建議的其中一項措施，是加快進行改裝計劃，把大約 100 個設於新界及離島熱門旅遊地點和使用率高的旱廁改為沖水

式廁所，包括那些附近沒有公共污水渠的旱廁。改裝工程會在三年內完成。

## **擬議工程**

### *挑選旱廁*

6. 在挑選旱廁納入改裝計劃時，食環署會考慮下列因素：

- (a) 方便程度—假如有關的旱廁附近並沒有公共污水渠，則其必須位處可以經由陸路或水路到達的地方，以便清糞；
- (b) 地點—優先考慮接近熱門旅遊景點或旅遊區內的旱廁；以及
- (c) 使用情況—優先考慮在區內使用率較高的旱廁。

### *工程範圍*

7. 改裝工程主要涉及裝置沖水供應系統(包括安裝坐廁或蹲廁和分別供洗手及沖廁之用的貯水箱)、更換牆磚和地磚、改善照明及通風系統和裝置洗手設施。實質的工程須視乎個別旱廁的地點和實際情況而定。如可能的話，建築署會把改裝後的廁所連接到附近的公共污水渠；否則，該署會考慮把地下化糞池改為貯糞池。

### *其他方法*

8. 旱廁改為沖水式廁所後如使用貯糞池暫時貯存污物，需要更頻密清糞，日常開支也會隨之增加。有見及此，建築署現正研究其他更具成本效益的方法，其一是為個別旱廁裝置生物處理污物系統。這個系統利用多層泥土層蘊含的微生物處理污物。據供應商提供的資料，經處理的污水清潔和沒有臭味，可以再用來沖廁。食環署和建築署會在環境保護署的協助下進行試驗計劃，測試這個系統的可用性及成效，然後再考慮是否更廣泛地採用這種新技術。

## **預算費用**

9. 把 100 個旱廁改爲沖水式廁所，所需工程費用預計爲 9,000 萬元。在所有廁所經改裝和投入服務後，每年的經常開支共約 580 萬元。

## **實施時間表**

10. 這項擬議把大約 100 個旱廁改爲沖水式廁所的工程，預計需時三年完成。建議的施工時間表如下：

- (a) 2004-05 年度：開始爲大約 25 個旱廁進行改裝工程；
- (b) 2005-06 年度：開始爲大約 40 個旱廁進行改裝工程；以及
- (c) 2006-07 年度：開始爲大約 35 個旱廁進行改裝工程。

11. 當局會於二零零四年六月左右就首批改裝工程向財務委員會轄下工務小組委員會/財務委員會申請撥款。撥款一經批准，改裝工程會於二零零四年年底展開，並於二零零六年年初竣工。整項工程預期於二零零七年年底完成。

## **諮詢**

12. 當局會於二零零四年年初就首批旱廁的改裝建議諮詢區議會。

## **徵詢意見**

13. 現請各委員就擬議的改裝工程發表意見。

**衛生福利及食物局  
食物環境衛生署  
二零零三年十一月**